

Mål i vilka referenten indelas på en annan avdelning till följd av avdelningarnas ändrade sammansättning skall, med verkan från och med den 13 september 2004, i stället tilldelas den avdelning på vilken referenten då tjänstgör.

I mål i vilka det skriftliga förfarandet har avslutats och muntlig förhandling har hållits eller utlysts före den 13 september 2004, skall avdelningarna behålla sin tidigare sammansättning i fråga om muntligt förfarande, överläggning och dom.

Den stora avdelningens sammansättning

Förstainstansrätten har den 13 september 2004, för perioden den 13 september 2004 till den 30 september 2005, i enlighet med artikel 10.1 i rättegångsreglerna beslutat att den stora avdelningen skall vara sammansatt av ordföranden B. Vesterdorf, avdelningsordförandena M. Jaeger, J. Pirrung, M. Vilaras och H. Legal, de domare på den avdelning i utökad sammansättning som skulle ha dömt i målet om det hade tilldelats en avdelning sammansatt av fem domare, samt fyra andra domare. Sistnämnda domare utses av förstainstansrättens ordförande bland domarna på var och en av de övriga avdelningarna i den turordning som följer av domarnas rang efter ålder i ämbetet, i enlighet med artikel 6 i förstainstansrättens rättegångsregler.

Den stora avdelningen skall, i mål i vilka det skriftliga förfarandet har avslutats och muntlig förhandling har hållits eller utlysts vid denna avdelning före den 13 september 2004, behålla sin tidigare sammansättning i fråga om muntligt förfarande, överläggning och dom.

Plenum

Förstainstansrätten har den 13 september 2004, i enlighet med artikel 32.1 andra stycket i rättegångsreglerna, beslutat följande. Om, sedan en generaladvokat utsetts enligt artikel 17 i rättegångsreglerna, ett jämnt antal domare är närvarande vid sammanträde i plenum, skall förstainstansrättens ordförande utse den domare som inte skall delta i avgörandet av målet. Denna domare utses i omvänd turordning i förhållande till den rangordning efter ålder i ämbetet som avses i artikel 6 i rättegångsreglerna. Om den domare som utses på detta sätt är referent skall dock den domare som står omedelbart före honom i rang utses.

Utseende av den domare som ersätter förstainstansrättens ordförande vad gäller behörigheten att besluta om interimistiska åtgärder

Förstainstansrätten har den 13 september 2004, för perioden den 13 september 2004 till den 30 september 2005, i enlighet med artikel 106 i rättegångsreglerna utsett domaren R. García-Valdecasas till ersättare för förstainstansrättens ordförande, när denne har förhinder, vad gäller behörigheten att besluta om interimistiska åtgärder.

Riktlinjer för hur målen skall fördelas mellan avdelningarna

Förstainstansrätten har den 13 september 2004 i enlighet med artikel 12 i rättegångsreglerna fastlagt riktlinjer för hur målen

skall fördelas mellan avdelningarna under perioden den 13 september 2004 till den 30 september 2005 enligt följande:

1. Målen skall, så snart ansökan har ingetts och utan att det påverkar en senare tillämpning av artiklarna 14 och 51 i rättegångsreglerna, fördelas mellan avdelningar sammansatta av tre domare.
2. Målen skall fördelas mellan avdelningarna enligt fyra olika turordningsregler, som fastställs utifrån den ordning i vilken målen registreras vid kansliet enligt följande:
 - Mål angående genomförandet av de konkurrensregler som är tillämpliga på företag, reglerna om statligt stöd och reglerna om åtgärder avseende handelsskydd.
 - Sådana mål som avses i artikel 236 i EG-fördraget och artikel 152 i Euratomfördraget.
 - Sådana mål angående immateriella rättigheter som avses i artikel 130.1 i rättegångsreglerna.
 - Alla övriga mål.

Vid tillämpningen av dessa turordningsregler skall första avdelningen undantas var femte gång denna avdelning står på tur.

Förstainstansrättens ordförande kan göra undantag från dessa turordningsregler för att beakta det samband som föreligger mellan vissa mål eller för att säkerställa en jämn fördelning av arbetsbördan.

FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

den 29 april 2004

i de förenade målen T-236/01, T-239/01, T-244/01–T-246/01, T-251/01 och T-252/01: Tokai Carbon Co. Ltd m.fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission (1)

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Grafit elektromarknaden — Fastställelse av priser och fördelning av marknader — Fastställelse av bötesbeloppet — Dubbla påföljder — Riktlinjer för beräkning av böter — Tillämplighet — Överträdelsens allvar och varaktighet — Försvårande omständigheter — Förmildrande omständigheter — Betalningsförmåga — Samarbete under det administrativa förfarandet — Betalningsvillkor)

(2004/C 251/24)

(Rättegångsspråk: tyska och engelska)

I de förenade målen T-236/01, T-239/01, T-244/01–T-246/01, T-251/01 och T-252/01, Tokai Carbon Co. Ltd, Tokyo (Japan), inledningsvis företrädd av advokaterna G. Van Gerven, T. Franchoo och M. De Grave, sedan av advokaterna Van Gerven och T. Franchoo, med delgivningsadress i Luxemburg, SGL

Carbon AG, Wiesbaden (Tyskland), företrätt av advokaterna M. Klusmann, F. Wiemer, C. Canenbley, Nippon Carbon Co. Ltd, Tokyo (Japan), företrätt av advokaten H. Gilliams, Showa Denko KK, Tokyo (Japan), företrätt av advokaterna M. Dolmans, P. Wermuller, och J. Temple-Lang, solicitor, Graf-Tech International Ltd., tidigare UCAR International Inc., Wilmington, Delaware (Förenta staterna), företrätt av K. Lasok, QC, och B. Hartnett, barrister, med delgivningsadress i Luxemburg, SEC Corp., Amagasaki, Hyogo (Japan), företrätt av advokaten K. Platteau, The Carbide/Graphite Group, Inc., Pittsburgh (Förenta staterna), inledningsvis företrätt av advokaterna M. Seimetz och J. Brücher, sedan av advokaten P. Grund, med delgivningsadress i Luxemburg, mot Europeiska gemenskapernas kommission företräd av W. Mölls och P. Hellström, och, i mål T-246/01, av W. Wils, samtliga i egenskap av ombud, biträdda av, i mål T-239/01, advokaten H.-J. Freund, och, i målen T-244/01, T-246/01, T-251/01 och T-252/01, J. Flynn, och C. Kilroy, barristers, med delgivningsadress i Luxemburg, angående en talan om ogiltigförklaring, helt eller delvis, av kommissionens beslut 2002/271/EG av den 18 juli 2001 om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet – Ärende COMP/E-1/36.490 – Grafitelektroder (EGT L 100, 2002 s. 1), har förstainstansrätten (andra avdelningen), sammansatt av ordföranden, N.J. Forwood, samt domarna J. Pirrung och A.W.H. Meij, justitiesekreterare: byrådirektören J. Plingers, den 29 april 2004 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Mål T-236/01, Tokai Carbon mot kommissionen:
- Det bötesbelopp som sökanden ålagts i artikel 3 i beslut 2002/271 fastställs till 12 276 000 euro.
 - Talan ogillas i övrigt.
 - Vardera parten skall bära hälften av sin rättegångskostnad och ersätta hälften av motpartens rättegångskostnad.
- 2) Mål T-239/01, SGL Carbon mot kommissionen:
- Det bötesbelopp som sökanden ålagts i artikel 3 i beslut 2002/271 fastställs till 69 114 000 euro.
 - Talan ogillas i övrigt.
 - Sökanden skall bära sju åttondedelar av sin rättegångskostnad och ersätta sju åttondedelar av kommissionens rättegångskostnad. Kommissionen skall bära en åttondedel av sin rättegångskostnad och ersätta en åttondedel av sökandens rättegångskostnad.
- 3) Mål T-244/01, Nippon Carbon mot kommissionen:
- Det bötesbelopp som sökanden ålagts i artikel 3 i beslut 2002/271 fastställs till 6 274 400 euro.
 - Talan ogillas i övrigt.
- 4) Mål T-245/01, Showa Denko mot kommissionen:
- Vardera parten skall bära hälften av sin rättegångskostnad och ersätta hälften av motpartens rättegångskostnad.
 - Det bötesbelopp som sökanden ålagts i artikel 3 i beslut 2002/271 fastställs till 10 440 000 euro.
 - Talan ogillas i övrigt.
 - Sökanden skall bära tre femtedelar av sin rättegångskostnad och ersätta tre femtedelar av kommissionens rättegångskostnad. Kommissionen skall bära två femtedelar av sin rättegångskostnad och ersätta två femtedelar av sökandens rättegångskostnad.
- 5) Mål T-246/01, GrafTech International, tidigare UCAR, mot kommissionen:
- Det bötesbelopp som sökanden ålagts i artikel 3 i beslut 2002/271 fastställs till 42 050 000 euro.
 - Talan ogillas i övrigt.
 - Sökanden skall bära fyra femtedelar av sin rättegångskostnad och ersätta fyra femtedelar av kommissionens rättegångskostnad. Kommissionen skall bära en femtedel av sin rättegångskostnad och ersätta en femtedel av sökandens rättegångskostnad.
- 6) Mål T-251/01, SEC Corporation mot kommissionen:
- Det bötesbelopp som sökanden ålagts i artikel 3 i beslut 2002/271 fastställs till 6 138 000 euro.
 - Talan ogillas i övrigt.
 - Vardera parten skall bära hälften av sin rättegångskostnad och ersätta hälften av motpartens rättegångskostnad.
- 7) Mål T-252/01, The Carbide/Graphite Group mot kommissionen:
- Det bötesbelopp som sökanden ålagts i artikel 3 i beslut 2002/271 fastställs till 6 480 000 euro.
 - Talan ogillas i övrigt.
 - Sökanden skall bära tre femtedelar av sin rättegångskostnad och ersätta tre femtedelar av kommissionens rättegångskostnad. Kommissionen skall bära två femtedelar av sin rättegångskostnad och ersätta två femtedelar av sökandens rättegångskostnad.

(¹) EGT C 17, 19.1.2002.